

DIETRICH
BONHOEFFER

Illegale
Theologen-
ausbildung
Sammelvikariate
1937–1940

Chr. Kaiser

Dietrich Bonhoeffer Werke
Band 10

DIETRICH BONHOEFFER WERKE

Herausgegeben von
Eberhard Bethge (†), Ernst Feil,
Christian Gremmels, Wolfgang Huber,
Hans Pfeifer, Albrecht Schönherr (†),
Heinz Eduard Tödt (†)

Zehnter Band



CHR. KAISER VERLAG

2005

DIETRICH BONHOEFFER

Barcelona, Berlin,
Amerika
1928–1931

*Herausgegeben von
Reinhard Staats und
Hans Christoph von Hase
in Zusammenarbeit mit
Holger Roggelin und
Matthias Wünsche*

Zweite, durchgesehene und aktualisierte Auflage



CHR. KAISER VERLAG

2005

Gedruckt mit Unterstützung der Adolf Loges-Stiftung
und der Internationalen Bonhoeffer-Gesellschaft

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <https://portal.dnb.de> abrufbar.



Entdecken Sie mehr auf
www.gtvh.de

Die der Ausgabe von 2005 auf einem Errata-Zettel beigegebenen
Corrigenda befinden sich auf den beiden letzten Seiten im Buch.

Unveränderter Nachdruck der 2., durchgesehenen
und aktualisierten Auflage 2005

Copyright © 1992 by Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh,
in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich
geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des
Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig
und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und
Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Druck und Einband: Books on Demand GmbH, Norderstedt

Printed in Germany

ISBN 978-3-579-01880-5

www.gtvh.de

Inhalt

Vorwort der Herausgeber	1
-------------------------	---

Teil I:

Briefe, Tagebuch, Dokumente	13
-----------------------------	----

a) Vikariat in Barcelona.

Februar 1928–Februar 1929	15
---------------------------	----

1. Von Fritz Olbricht. Barcelona, 2. 1. 1928	15
2. Von Fritz Olbricht. Barcelona, 19. 1. 1928	16
3. An Max Diestel. Berlin, 20. 1. 1928	17
4. Verfügung des Evangelischen Oberkirchenrates betr. Vikariat. Berlin, 2. 2. 1928	17
4.1. Ausfertigung für Dietrich Bonhoeffer	17
4.2. Begleitschreiben an Fritz Olbricht	18
5. Spanisches Tagebuch. Barcelona, Januar–März 1928	19
6. An die Eltern. Paris, 10. 2. 1928	28
7. An Klaus Bonhoeffer. Paris, 13. 2. 1928	28
8. An die Eltern. Paris, 14. 2. 1928	29
9. An die Eltern. Barcelona, 15. 2. 1928	30
10. An die Eltern, Großmutter und Geschwister. Barcelona, 16. 2. 1928	31
11. An Paula Bonhoeffer. Barcelona, 20. 2. 1928	32
12. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, 23. 2. 1928	35
13. An die Eltern. Barcelona, 6. 3. 1928	37
14. An die Eltern und die Großmutter. Barcelona, 13. 3. 1928	39
15. An Sabine Leibholz. Barcelona, 17. 3. 1928	41
16. An Maria und Richard Czeppan. Barcelona, 20. 3. 1928	43
17. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 24. 3. 1928	45
18. An die Eltern. Barcelona, 3. 4. 1928	47
19. An die Eltern. Barcelona, 11. 4. 1928	47
20. An Sabine Leibholz. Barcelona, 22. 4. 1928	50
21. An Julie Bonhoeffer. Madrid, 26. 4. 1928	53
22. An die Eltern. Sevilla, 30. 4. 1928	53
23. Klaus Bonhoeffer an die Eltern. Tetuan, 5. 5. 1928	54
24. An die Eltern und die Großmutter. Barcelona, 17. 5. 1928	57
25. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, 5. 6. 1928	59
26. An die Eltern. Barcelona, 8. 6. 1928	61

27. Bericht von Fritz Olbricht an den Deutschen Evangelischen Kirchenausschuß. Barcelona, 10. 6. 1928	64
28. An Max Diestel. Barcelona, 18. 6. 1928	64
29. An Sabine und Gerhard Leibholz. Barcelona, 3. 7. 1928	66
30. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Barcelona, 7. 7. 1928	70
31. An die Eltern. Barcelona, 11. 7. 1928	73
32. Von Max Diestel. Berlin, 12. 7. 1928	75
33. An Adolf von Harnack. Barcelona, 13. 7. 1928	76
34. An Paula Bonhoeffer. Barcelona, 17. 7. 1928	78
35. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, 17. 7. 1928	79
36. An Reinhold Seeberg. Barcelona, 20. 7. 1928	81
37. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 26. 7. 1928	85
38. An Paula Bonhoeffer. Barcelona, 30. 7. 1928	87
39. An die Eltern. Barcelona, 2. 8. 1928	88
40. An Helmut Rößler. Barcelona, 7. 8. 1928	90
41. An Ursula und Rüdiger Schleicher. Barcelona, 10. 8. 1928	92
42. An die Eltern. Barcelona, 14. 8. 1928	94
43. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, 17. 8. 1928	96
44. An die Eltern. Barcelona, 24. 8. 1928	98
45. An die Eltern. Barcelona, 6. 9. 1928	101
46. An die Eltern. Barcelona, 8. 10. 1928	102
47. An Reinhold Seeberg. Barcelona, 10. 10. 1928	102
48. An die Eltern. Barcelona, 11. 10. 1928	104
49. Von Reinhold Seeberg. Berlin, 19. 10. 1928	105
50. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 31. 10. 1928	106
51. An Rüdiger Schleicher. Barcelona, 6. 11. 1928	107
52. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, 7. 11. 1928	107
53. An die Eltern. Barcelona, 11. 11. 1928	109
54. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 16. 11. 1928	110
55. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 19. 11. 1928	110
56. An Paula Bonhoeffer. Barcelona, 19. 11. 1928	111
57. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 20. 11. 1928	111
58. An die Eltern. Barcelona, 27. 11. 1928	112
59. An die Eltern. Barcelona, 10. 12. 1928	114
60. An Karl Bonhoeffer. Barcelona, 17. 12. 1928	116
61. Von Karl Bonhoeffer. Berlin, 18. 12. 1928	117
62. An die Eltern, die Großmutter und die Geschwister. Barcelona, 19. 12. 1928	118
63. An die Eltern. Barcelona, 25. 12. 1928	121
64. An Paula Bonhoeffer. Barcelona, ca. 26. 12. 1928	124
65. An Susanne Bonhoeffer und Walter Dress. Barcelona, 31. 12. 1928	124
66. Bericht von Fritz Olbricht an den Deutschen Evangelischen Kirchenausschuß. Barcelona, 1. 1. 1929	125
67. An die Eltern. Barcelona, 10. 1. 1929	126
68. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Palma de Mallorca, 12. 1. 1929	127
69. An die Eltern. Barcelona, 28. 1. 1929	127

70. An die Eltern. Barcelona, 6. 2. 1929	129
71. An Julie Bonhoeffer. Barcelona, ca. 10. 2. 1929	131
72. An die Eltern. Barcelona, 16. 2. 1929	132
73. An die Eltern. Genf, 22. 2. 1929	132
74. Bericht von Fritz Olbricht an den Deutschen Evangelischen Kirchenausschuß. Barcelona, 26. 2. 1929	133
75. Tagebucheintrag zu Fritz Olbricht	136
b) Assistentenzeit, Habilitation und Zweites Theologisches Examen in Berlin. März 1929–September 1930	
	138
76. An Detlef Albers. Berlin, 30. 3. 1929	138
77. An die Eltern. Berlin, 30. 3. 1929	139
78. An Helmut Rößler. Berlin, 5. 4. 1929	140
79. An Helmut Rößler. Berlin, 7. 4. 1929	141
80. Von Detlef Albers. Barcelona, 14. 4. 1929	141
81. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Berlin, 13. 5. 1929	142
82. An Max Diestel. Berlin, 14. 5. 1929	143
83. An Detlef Albers. Berlin, 9. 6. 1929	143
84. Von Ludwig Röhrsheim. Barcelona, 16. 6. 1929	145
85. An Hermann Thumm. Berlin, 19. 6. 1929	148
86. Von Detlef Albers. Hannover, 18. 7. 1929	150
87. An Detlef Albers. Berlin, 20. 7. 1929	151
88. An Detlef Albers. Berlin, 30. 8. 1929	152
89. An Max Diestel. Berlin, 6. 10. 1929	153
90. An die Eltern. Friedrichsbrunn, Oktober 1929	153
91. An Hermann Thumm. Berlin, 31. 10. 1929	154
92. Von Hermann Thumm. Barcelona, 7. 11. 1929	156
93. An Adolf von Harnack. Berlin, 18. 12. 1929	157
94. An Hermann Thumm. Berlin, 19. 12. 1929	159
95. Von Adolf von Harnack. Berlin, 22. 12. 1929	160
96. An Hermann Thumm. Berlin, Jahreswende 1929/30	161
97. An Hermann Thumm. Berlin, Anfang 1930	161
98. An Max Diestel. Berlin, 7. 1. 1930	162
99. Bewerbung um ein Stipendium beim Deutschen Akademischen Austauschdienst. Berlin, 9. 1. 1930	
100. Empfehlungsschreiben von Adolf Deißmann. Berlin, 10. 1. 1930	162
101. Empfehlungsschreiben von Wilhelm Lütgert. Berlin, 10. 1. 1930	163
102. Empfehlungsschreiben von Max Diestel. Berlin, 11. 1. 1930	164
103. An Ludwig Röhrsheim. Berlin, 25. 1. 1930	165
104. Von Reinhard Mumm. Berlin, 27. 1. 1930	167

105. An Hermann Thumm. Berlin, 8. 2. 1930	168
106. An Helmut Rößler. Berlin, 23. 2. 1930	169
107. Von Hermann Thumm. Barcelona, 28. 3. 1930	170
108. An die Eltern. Barcelona, 7. 4. 1930	171
109. An die Eltern. Tossa, 13. 4. 1930	172
110. An die Eltern. Berlin, 19. 4. 1930	172
111. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Berlin, 9. 5. 1930	173
112. An Harold H. Tryon. Berlin, 13. 5. 1930	174
113. An Max Diestel. Berlin, 14. 5. 1930	175
114. Gesuch um Zulassung zur Zweiten Theologischen Prüfung. Berlin, 14. 5. 1930	175
114.1. Gesuch	175
114.2. Anlage 1: Fortsetzung des Lebenslaufs	176
115. Antrag des Konsistoriums auf Befreiung Bonhoeffers vom Besuch des Predigerseminars. Berlin, 22. 5. 1930	179
116. Bescheid über Befreiung vom Besuch des Predigerseminars. Berlin, 19. 6. 1930	180
117. Von Wilhelm Schubring. Berlin, 19. 6. 1930	180
118. An das Konsistorium. Berlin, 20. 6. 1930	181
119. An Helmut Rößler. Berlin, 24. 6. 1930	182
120. An Sabine und Gerhard Leibholz. Berlin, 29. 6. 1930	182
121. Zeugnis der Zweiten Theologischen Prüfung. Berlin, 8. 7. 1930	183
121.1. Anschreiben des Konsistoriums	183
121.2. Zeugnis	184
121.3. Beurteilung der Prüfungskatechese	185
121.4. Beurteilung der Prüfungspredigt	186
121.5. Ergebnis der Zweiten Theologischen Prüfung	186
122. Urteil über die Katechese Bonhoeffers von K. Meumann. Berlin, 30. 6. 1930	188
123. Antrag auf Beurlaubung vom Hilfsdienstjahr. Berlin, 14. 7. 1930	188
124. Mitteilung der Fakultät an das Ministerium für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung. Berlin, 1. 8. 1930	189
124.1. Anschreiben von Erich Seeberg	189
124.2. Anlagen: Lebenslauf und Schriftenverzeichnis	189
125. An die Eltern. Friedrichsbrunn, 12. 8. 1930	191
126. Antrag von Max Diestel an den Deutschen Evangelischen Kirchenausschuß wegen der Ordination Bonhoeffers. Berlin, 13. 8. 1930	192
127. An Klaus Bonhoeffer. Friedrichsbrunn, 17. 8. 1930	193
128. An Julie Bonhoeffer. Friedrichsbrunn, 18. 8. 1930	194
129. Erlaß des Evangelischen Oberkirchenrates zum Antrag auf vorzeitige Ordination. Berlin, 23. 8. 1930	194
130. Empfehlungsschreiben von Adolf Deißmann. Berlin, 3. 9. 1930	195
131. An den Verlag Trowitzsch. Berlin, 4. 9. 1930	196

c) Stipendiat am Union Theological Seminary, New York. September 1930–Mai 1931	197
132. An Julie Bonhoeffer. An Bord der „Columbus“, 6. 9. 1930	197
133. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. An Bord der „Columbus“, 7. 9. 1930	198
134. An Julie Bonhoeffer. An Bord der „Columbus“, 7. 9. 1930	198
135. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Philadelphia, 19. 9. 1930	199
136. An Richard Ern. New York, 14. 10. 1930	199
137. Von Karl Bonhoeffer. Lugano, 18. 10. 1930	200
138. Von Franz Hildebrandt. Berlin, 5. 11. 1930	202
139. Von Hans Christoph von Hase. Frankfurt/Oder, 5. 11. 1930	205
140. An Richard Ern. New York, 6. 11. 1930	205
141. An Sabine Leibholz. Washington, 7. 11. 1930	206
142. An Julie Bonhoeffer. Washington, Ende November 1930	207
143. Von Hans Christoph von Hase. Frankfurt/Oder, 30. 11. 1930	208
144. An Erwin Sutz. Philadelphia, 1. 12. 1930	211
145. An die Eltern. Philadelphia, 1. 12. 1930	212
146. An Julie Bonhoeffer. New York, 10. 12. 1930	213
147. An Sabine und Gerhard Leibholz. New York, 10. 12. 1930	215
148. An Helmut Rößler. New York, 11. 12. 1930	216
149. Von Franz Hildebrandt. Berlin, 18. 12. 1930	217
150. An Max Diestel. Havanna, 19./26. 12. 1930	219
151. An Karl-Friedrich Bonhoeffer. Key West, 2./8. 1. 1931	223
152. An Richard Ern. New York, Mitte Januar 1931	225
153. An Sabine Leibholz. New York, 21. 1. 1931	226
154. An Richard Ern. New York, 21. 1. 1931	228
155. An Richard Ern. New York, 22. 1. 1931	228
156. Von Franz Hildebrandt. Berlin, 23. 1. 1931	229
157. Von Karl-Friedrich Bonhoeffer. Berlin, 24. 1. 1931	231
158. An Paul Althaus. New York, 28. 1. 1931	232
159. An Richard Ern. New York, Ende Januar 1931	233
160. An Richard Ern. New York, 5. 2. 1931	233
161. Von Otto Dibelius. Berlin, 7. 2. 1931	234
162. An Richard Ern. New York, 11. 2. 1931	234
163. Von Wilhelm Lütgert. Berlin, 18. 2. 1931	235
164. Von Helmut Rößler. Beveringen, 22. 2. 1931	237
165. Von Paula Bonhoeffer. Berlin, 23. 2. 1931	243
166. An Richard Ern. New York, Anfang März 1931	246
167. Von Reinhold Seeberg. Berlin, 7. 4. 1931	246
168. An Karl-Friedrich und Margarete Bonhoeffer. New York, 12. 4. 1931	248
169. An Julie Bonhoeffer. New York, 12. 4. 1931	250
170. An Max Diestel. New York, 25. 4. 1931	252
171. An Karl Bonhoeffer. New York, 3. 5. 1931	254
172. An die Eltern. New York, 4. 5. 1931	255

173. An Familie Ern. Portland, 5. 5. 1931	256
174. An Familie Ern. Fort Worth, 14. 5. 1931	256
175. An Julie Bonhoeffer. Texas, 16. 5. 1931	257
176. An Familie Ern. Loreda, 17. 5. 1931	258
177. Von Max Diestel. Berlin, 29. 5. 1931	258
178. Verfügung des Konsistoriums betreffs Urlaubsverlängerung Bonhoeffers. Berlin, 30. 5. 1931	260
179. An Richard Ern. Mexico, 6. 6. 1931	261
180. An Familie Ern. Ohne Ort, vor dem 17. 6. 1931	261
181. Studienbericht für das Kirchenbundesamt	262
182. Studienbericht über das zweite Semester	281

Teil II:

Arbeiten und Vorträge 283

a) Gemeindevorträge in Barcelona: Not und Hoffnung in der religiösen Lage der Gegenwart. November 1928–Februar 1929 285

1. Die Tragödie des Prophetentums und ihr bleibender Sinn.
13. 11. 1928 285
2. Jesus Christus und vom Wesen des Christentums. 11. 12. 1928 302
3. Grundfragen einer christlichen Ethik. 8. 2. 1929 323

b) Arbeiten aus der Berliner Zeit. 1930 346

4. Rede zum Gedächtnis Adolf von Harnacks. 15. 6. 1930 346
5. Examensklausur: Bedeutung und Wahl eines biblischen Textes
für die Predigt im Gemeindegottesdienst. Juli 1930 349
6. Examensklausur: Wie urteilt Paulus über die irdischen Leiden?
Juli 1930 354
7. Antrittsvorlesung: Die Frage nach dem Menschen in der gegen-
wärtigen Philosophie und Theologie. 31. 7. 1930 357
8. Rezension zu: Friedrich Parpert, Das Mönchtum und die evan-
gelische Kirche. [gedr.] 13. 12. 1930 378

c) Arbeiten am Union Theological Seminary, New York. September 1930–Juni 1931 381

9. Vortrag zum Thema „Krieg“. November 1930 381

10. Grußwort vor Schülern oder Studenten	389
11. Literaturberichte zum Seminar „Ethical Viewpoints in modern Literature“. Frühjahr 1931	390
11.1. War Literature	390
11.2. Negro Literature	391
11.3. Ibsen	393
11.4. Bernard Shaw	394
11.5. Sinclair Lewis	395
11.6. Theodore Dreiser	396
11.7. Ludwig Lewisohn	397
11.8. Ernst Toller; Carel Čapek	398
12. Kurzreferate zum Seminar „Ethical Interpretations of Current Events“. Frühjahr 1931	399
12.1. The Wickersham Report on Prohibition	399
12.2. Bank Situation and the Court Corruption	400
12.3. Situation in India	401
12.4. The Power Utility Issue	402
12.5. Forced Exports in Russia	403
12.6. Germany – Poland – Russia	404
12.7. The German-Austrian Customs Union	405
12.8. The Report of the Federal Council of Churches on Birth Control	406
12.9. Unemployment	407
13. Kurzreferat über William James, Varieties of Religious Experiences. Frühjahr 1931	408
14. Seminararbeit: Charakter und ethische Konsequenzen des religiösen Determinismus. Frühjahr 1931	410
15. Seminarreferat: The Religious Experience of Grace and the Ethical Life. Frühjahr 1931	416
16. Aufsatz: Concerning the Christian Idea of God. [gedr.:] April 1932	423
17. Seminarreferat: The Theology of Crisis and its Attitude toward Philosophy and Science. 1930/31	434

Teil III:

Predigten, Katechesen, Ansprachen 451

1. Entwurf zu einer Liturgie. Barcelona, Reminiscere (Volks- trauertag), 4. 3. 1928	453
1.1. Eingangsliturgie	453
1.2. Kirchengebet	453
2. Predigt zu Römer 11,6. Barcelona, Oculi, 11. 3. 1928	455

3. Predigt zu I Korinther 15,17. Barcelona, Ostersonntag, 8. 4. 1928	461
3.1. Predigt	461
3.2. Kanzelkonzept	466
4. Predigt zu Matthäus 28,20. Barcelona, Quasimodogeniti, 15. 4. 1928	467
5. Predigt (Fragment) zu Lukas 12,49. Barcelona, Trinitatis, 3. 6. 1928	474
6. Predigt (Fragment) zu Matthäus 7,1. Barcelona, 3. Sonntag nach Trinitatis, 24. 6. 1928	477
7. Predigt zu Psalm 62,2. Barcelona, 6. Sonntag nach Trinitatis, 15. 7. 1928	479
8. Predigt zu I Korinther 12,27.26. Barcelona, 8. Sonntag nach Tri- nitatis, 29. 7. 1928	486
9. Predigt zu Matthäus 5,8. Barcelona, 10. Sonntag nach Trinitatis, 12. 8. 1928	493
10. Predigt zu I Johannes 2,17. Barcelona, 12. Sonntag nach Trinita- tis, 26. 8. 1928	499
11. Predigt zu II Korinther 12,9. Barcelona, 14. Sonntag nach Trini- tatis, 9. 9. 1928	505
12. Predigt zu Römer 12,11c. Barcelona, 16. Sonntag nach Trinitatis, 23. 9. 1928	512
13. Predigt zu Lukas 17,33. Madrid, 20. Sonntag nach Trinitatis, 21. 10. 1928	517
14. Entwurf z u einer Liturgie. Barcelona, Totensonntag, 25. 11. 1928	522
15. Predigt (Fragment) zu Canticum 8,6b. Barcelona, Totensonntag, 25. 11. 1928	523
16. Ansprache im Kindergottesdienst. Barcelona (?), Totensonntag, 25. 11. 1928 (?)	525
17. Predigt zu Apokalypse 3,20. Barcelona, 1. Advent, 2. 12. 1928	529
18. Predigt zu Philipper 4,7. Barcelona, Sexagesimae, 3. 2. 1929 . .	534
19. Aufzeichnungen für einen Jugendlichen	540
20. Ansprache im Kindergottesdienst. Berlin (?), Totensonntag 24. 11. 1929 (?)	545
21. Katechese zur 5. Bitte des Vaterunsers im Zweiten Theologi- schen Examen. Berlin, 29. 6. 1930	549
22. Predigt zu I Thessalonicher 5,16–18 im Zweiten Theologischen Examen. Teltow, 20. 7. 1930	566
23. Predigt zu I Johannes 4,16. New York, Armistice Day, 9. 11. 1930	576
24. Predigt (Fragment) zu Deuteronomium 32,48–52. Havanna/ Cuba, 4. Advent, 21. 12. 1930	582

„Abkehr vom Phraseologischen zum Wirklichen“.	
Persönliche Mitteilungen von Hans Christoph von Hase	588
Nachwort von Reinhart Staats	603
Anhang	637
I. Zeittafel 1828-1931	639
II. Von Bonhoeffer am Union Theological Seminary belegte Kurse	643
III. Liste des unveröffentlichten Nachlasses 1928-1930	644
IV. Übersetzungen	646
V. Synopse der sowohl in GS als auch in DBW 12 abgedruckten Texte	701
Abbildungsverzeichnis	703
Quellen- und Literaturverzeichnis	
a) Quellenverzeichnis	709
b) Von Bonhoeffer benutzte Literatur	709
c) Von Briefpartnern Bonhoeffers erwähnte Literatur	712
d) Von den Herausgebern benutzte Literatur	713
Register	
a) Bibelstellen	724
b) Personen	728
c) Sachen und Orte	747
Die Herausgeber	770

Vorwort der Herausgeber

I

Dietrich Bonhoeffers Schriften aus den Jahren 1928 bis 1931 – biographische Dokumente wie wissenschaftliche und kirchliche Äußerungen – werden in diesem Band herausgegeben. Den umfangreichsten Teil bilden die Briefe (Teil I), daneben nehmen kirchliche Arbeiten, Predigten und Gemeindevorträge einen breiten Raum ein (Teil II und III), die Bonhoeffer, bedingt durch das Vikariat in Barcelona, fast schon wie einen fertigen, freilich sehr jugendlichen Pastor der Volkskirche erscheinen lassen. Außerdem waren in diesen Band zahlreiche Dokumente aufzunehmen, die Aufschluß über den Personenkreis geben, der Bonhoeffer gefördert und geholfen hat, und die zeigen, welcher Beachtung sich der junge Lizentiat der Theologie, der Vikar und Privatdozent sowohl seitens der Berliner Theologischen Fakultät als auch seitens der Kirchenleitung erfreute. Denn in dieser Zeit ist er immer noch angewiesen auf Elternhaus, akademische Lehrer, Männer in der Kirchenleitung und gute Freunde. Demgegenüber treten die selbständigen wissenschaftlich-theologischen Texte (in Teil II) etwas in den Hintergrund, obgleich auch sie schon reichlich vorhanden sind und einiges „in statu nascendi“ von dem enthalten, was in späterer theologischer Erkenntnis ausgereift sein wird. Dabei sollte beachtet werden, daß in die Mitte unseres Zeitabschnitts Bonhoeffers letztes streng wissenschaftliches Werk „Akt und Sein“ (DBW 2) ebenso gehört wie auch die in unserem Band abgedruckte Habilitationsvorlesung über „Die Frage nach dem Menschen in der gegenwärtigen Philosophie und Theologie“, die sich mit der Habilitationsschrift eng berührt.

Natürlich wird der heutige Leser, so sehr ihn die Lebenswelt des jungen Bonhoeffer in ihrer Fremdheit und Vornehmheit fesseln und vielleicht sogar begeistern mag, bei jedem Stück heimlich umfängen sein vom Gedanken an das Lebenswerk des späten Bonhoeffer. Hier begegnen wir zunächst dem immer noch jugendlichen Theologen, der mit Engagement und For-

scherdrang eine ständige Horizonterweiterung durch Erfahrungen mit Theologie, Kirchengemeinde, Ökumene und nicht zuletzt mit guten Freundschaften sucht und verarbeitet. Doch auch mit 39 Jahren war ja Bonhoeffer am 9. April 1945 nicht eigentlich „alt“ geworden. Sicher gehören diese Zeugnisse aus der Zeit zwischen dem 22. und 25. Lebensjahr zu dem „Unvollendeten und Fragmentarischen“ seines Lebens, von dem er selbst während der Gefängniszeit in einem Brief an die Eltern sagte: „Gerade das Fragment kann ja auch wieder auf eine menschlich nicht mehr zu leistende höhere Vollendung hinweisen“. Und man mag schon an diesen Texten gelegentlich erkennen, „wie das Ganze geplant und gedacht“ war.¹ Bis zuletzt blieb sich Bonhoeffer bewußt, daß sein Leben im Unterschied schon zu dem seiner Eltern „fragmentarischen Charakter“ hatte.² Darum wäre es vermessen, in diesen Dokumenten nur Bonhoeffers theologische „initia“ suchen zu wollen. Bonhoeffers Briefe nach Hause aus Spanien und Amerika, am meisten aus Spanien, zeichnen uns freilich das Selbstportrait eines jungen Theologen, der als Prediger und Katechet in die Arbeit seiner Kirche hineinwuchs, der (wie wir im Deutschen sagen) zu einer „wissenschaftlichen Hoffnung“ wurde, dem alle Welt – bis nach Indien – offenzustehen schien, und der, wie alle Selbstzeugnisse belegen, eine ungewöhnlich intensive Lebensform entwickelte. Nur gelegentlich tauchen auch Anfechtungen auf. Meist aber tritt uns ein heiterer und geselliger Bonhoeffer vor Augen, wie er so unbefangen nach 1931 kaum nach außen gewirkt hat, mochten ihn Freude und Freundschaft, „hilaritas“ und „communio“, auch weiter lebenslang als theologische Leitbegriffe zur Beschreibung eines wirklichen Lebens bestimmen.³ Gerade dazu ist auch der von Eberhard Bethge und Christian Gremmels herausgegebene Bildband mit den Fotos aus den Jahren 1928–1931 illustrativ.⁴

¹ Brief an die Eltern vom 20. 2. 1944, DBW 8, 331.

² Brief an E. Bethge vom 23. 2. 1944, DBW 8, 335.

³ Vgl. alles zu „Freude“ und „Freundschaft“ in DBW 8 (s. Register) Gesagte; zu „hilaritas“ s. auch den Brief an E. Bethge vom 9. 3. 1944, DBW 8, 352, 357.

⁴ Siehe Literaturverzeichnis d).

Die hier vorgelegten Texte sind vor allem aber Zeugnisse der kirchlichen, kulturellen und politischen Zeitgeschichte, verfaßt vor dem Ende der Weimarer Republik in Deutschland. Da Bonhoeffer gut und treffend beobachtete und formulierte, können seine Schriften aus den Jahren 1928 bis 1931 auch für denjenigen Zeithistoriker interessant sein, der sich nicht nur mit der Geschichte der evangelischen Kirche in Deutschland befaßt. Dabei bieten sie zeitgeschichtlich „Deutsches“ aus zwei ganz fernliegenden Außenperspektiven, einmal aus Spanien und das andere Mal aus Nordamerika.

Evangelische Deutsche im Ausland, wo sich ein evangelisches deutsches Volkskirchentum typisch zeigt, und Südwesteuropa 1928 aus der Sicht eines wachen Zeitzeugen – vornehmlich davon berichten unsere Dokumente. Das Privileg eines Vikariats in Spanien verdankte Bonhoeffer zwar guten Zeugnissen und Referenzen, aber nicht unwesentlich auch einer durch das Elternhaus verbürgten materiellen Sicherheit. Schon seit August 1927 hatte der deutsche Auslandspfarrer in Barcelona, Fritz Olbricht, beim Deutschen Evangelischen Kirchenbundesamt dringlich um einen Lehrvikar gebeten; doch zunächst mußte ihm die kirchliche Behörde mitteilen, daß auf die Rundfrage an die Konsistorien in Königsberg, Stettin, Berlin, Breslau, Magdeburg und Koblenz „nur Fehlanzeigen“ eingegangen seien. Immerhin mußte das entsendende Konsistorium 2880 Reichsmark jährlich aufbringen. Vielleicht war dies einer der Gründe, warum die Konsistorien solche Auslandsvikariate eher zurückhaltend beurteilten. Zum finanziellen Vorbehalt mag ein theologischer hinzugekommen sein. Man muß sich klarmachen, daß der mit den großen Weltkirchenkonferenzen von Stockholm 1925 und Lausanne 1927 eröffnete Weg zur christlichen Ökumene, also der mit dem Namen des schwedischen Erzbischofs Nathan Söderblom (gest. 1931) verbundene Aufbruch aus konfessionalistischer und nationalkirchlicher Enge nicht überall in den Konsistorien deutscher Provinzen offen begrüßt wurde. Die Berliner Kirchenführer Otto Dibelius und Max Diestel und Berliner Theologieprofessoren wie Adolf Deißmann, alle drei Förderer Bonhoeffers, waren hierin weitsichtiger.

Der Auslandsvikar blieb auf private Unterstützung angewiesen. Vorsorglich war in einer Aktennotiz des Evangelischen

Oberkirchenrates die Nachricht des Vikarsvaters Olbricht aus Barcelona festgehalten worden: „Wohnung könne er ihm wegen der beschränkten Raumverhältnisse nicht gewähren“.⁵ Nachdem endlich Bonhoeffer ab Februar 1928 gewonnen war, mußte doch auch er recht oft von Geldsorgen berichten. Hinzu kamen die Kosten für etliche Ausflüge und weite Reisen bis nach Spanisch-Marokko und Bonhoeffers etwas sorgloser Umgang mit Geld, vor allem, wenn es galt, anderen aus einer Notlage zu helfen. Der Vater war dann postwendend bereit, seinen Sohn auch finanziell zu unterstützen. Dem entsprach freilich eine allgemeine Hilfsbereitschaft der Eltern gegenüber Angehörigen der weit verzweigten Familie oder gegenüber Freunden, später auch vertriebenen Pfarrern und Juden.

Die an das Jahr in Spanien anschließende Assistentenzeit an der Theologischen Fakultät der Berliner Friedrich-Wilhelm-Universität 1929/30 bot nach unseren Dokumenten kaum eine weitreichende Perspektive. Bonhoeffer fühlte sich, wie er öfters klagte,⁶ in Berlin geistig eingesperrt. Daß die damals entstandene Habilitationsschrift „Akt und Sein“ schon für ihn selbst wohl nicht eben so viel bedeutete wie die frühere Dissertation „Sanctorum Communio“,⁷ die endlich im März 1930 in den Druck ging, mag daher auch atmosphärisch bedingt sein. Nun ist allerdings die Tatsache, daß wir fast gar keine Briefzeugnisse aus jenen siebzehn Berliner Monaten zwischen März 1929 und September 1930 besitzen, vordergründig zu erklären: Er war zu Hause und bedurfte keiner Korrespondenz. Daher darf eine biographische Deutung dieser anderthalb Jahre nicht einseitig von jenen wenigen erhaltenen Selbstzeugnissen ausgehen. Muß also dieser Lebensabschnitt für die Bonhoeffer-Forschung weithin unbekannt bleiben, so lassen dennoch die wenigen direkten Zeugnisse vorsichtig auf neue Erfahrungen und Lebensperspektiven schließen. So stellt uns die große Rede zum Gedenken an Adolf von Harnack (15. Juni 1930) einen Bonhoeffer vor Augen, der seinen Ort sucht zwischen dem protestantisch-

⁵ Vgl. den betreffenden Vorgang: EZA 5/1890.

⁶ Vgl. I/76; I/83.

⁷ Vgl. DBW 2 (AS), 12, im Vorwort (H.-R. Reuter).

liberalen Christentum, das, nach einem Wort des Urgroßvaters Karl August von Hase, den heiligen Geist im rechten Zeitgeist findet, und einer evangelischen Kirche, die mit der Theologie als „Rede von Gott“ endlich wieder Ernst macht.⁸ Auf neue Erfahrungen in dieser Berliner Zeit weist indirekt auch ein in Amerika gegebener Rückblick hin, worin Bonhoeffer fast wie ein Mitglied der deutschen Jugendbewegung von einer Sommernacht 1929, von Naturerlebnissen, Liedern und Lagerfeuer schwärmt.⁹ Dazu kommt, daß er besonders in den Jahren, die dieser Band dokumentiert, auch in Barcelona und hernach in New York, von einer eigenen Sympathie für eine kirchliche Jugendarbeit erfüllt ist. Diese liebevolle Sorge um Jugendliche wird sich noch einmal 1931/32 bei der Betreuung einer Konfirmandengruppe in Berlin-Wedding deutlich zeigen.

Muß zwar für diesen Berliner Lebensabschnitt auf direkte Belege weithin verzichtet werden, so sind andererseits einige indirekte und auch äußere Zeugnisse um so stärker zu beachten. Beispielsweise ist hier eine Mitteilung zu nennen, die ebenfalls eine Tätigkeit Bonhoeffers vielleicht noch in dieser Berliner Zeit, sicher früher, „belegt“ und die nicht nur mit der praktischen Vorbereitung auf theologische Examina erklärt werden kann: Ein Gefährte aus Studienzeit und Assistentenzeit meint sich zu erinnern, daß Bonhoeffer ihm einmal sagte, „sein Konfirmator Hermann Priebe . . . von der Grunewald-Kirche habe auf ihn keinen geringen Einfluß ausgeübt. Im Jugendkreis dieser Gemeinde, der von Pfarrer Meumann geleitet wurde (das war der 2. Pfarrer), habe er auch einige Zeit mitgearbeitet“.¹⁰ Im hier abgedruckten Lebenslauf wird diese Erinnerung durch das Selbstzeugnis bestätigt.¹¹ Hans Christoph von Hase, der mehrmals mit seinem Vetter Dietrich den Gottesdienst der Grunewaldkirche besucht hat, erinnert sich, daß beide damals Pfarrer Priebe als einem gewandten, der vornehmen Grunewaldgemeinde angepaßten, aber nicht den inneren Menschen anspre-

⁸ Vgl. II/4 und III/12.

⁹ Vgl. II/10.

¹⁰ Brief von Robert Stupperich an R. Staats vom 30. 11. 1988.

¹¹ Vgl. I/114.2.

chenden Prediger nur wenig hätten abgewinnen können, daß Dietrich jedoch ein sehr gutes Verhältnis zu Pfarrer Meumann, dem er im Kindergottesdienst half, gehabt habe.

Reich fließen die Quellen wieder für 1930/31. Die Briefe aus Amerika und auch die in Amerika entstandenen theologischen Arbeiten sollten zunächst in ihrer zeitgeschichtlichen Bedeutung gewürdigt werden. Sie zeigen uns ein sehr deutsches und sehr kritisches Amerikabild. Die Texte mögen daher auch aufschlußreich sein für eine Amerikanistik, die das deutsche Amerikabild vor dem Umbruch des Jahres 1933 untersucht. Das Postgraduiertenstudium am berühmten New Yorker „Union Theological Seminary“ verdankte Bonhoeffer wiederum besten Empfehlungen und nicht zuletzt, wie die Dokumente belegen, seiner Herkunft aus angesehener Familie und seinen guten Umgangsformen. Im Hintergrund wirkten dabei fördernd Bonhoeffers geistlicher Mentor, der Berliner Superintendent Diestel, und der Oberregierungsrat Morsbach, der in der Geschichte des Deutschen Akademischen Austauschdienstes einen großen Namen hat und der letztlich die Entscheidung getroffen haben dürfte, daß unter mehreren Kandidaten Bonhoeffer als einziger Deutscher das 1920 von der amerikanischen Lady Sloane gestiftete Stipendium am „Union“ genießen durfte. Dr. Morsbach war ein gebildeter katholischer Beamter, sein Sekretär von Herbst 1929 bis Sommer 1930 war der in der deutschen Nachkriegsgeschichte bekannt gewordene Rußland- und China-Experte Klaus Mehnert, der dabei gewesen sein dürfte, als die Stipendiaten vor der Ausreise zu einem Seminar versammelt wurden, in dem Ministerialbeamte über die Lage in Deutschland informierten und zurückgekehrte Stipendiaten von ihren Auslandserfahrungen berichteten.¹² Für Bonhoeffers geistige Entwicklung geben die Amerika-Texte reichen Aufschluß: Gegenüber der amerikanischen Theologie wirkte er, gerade fern der Heimat, wie ein Anwalt der dialektischen Theologie Karl Barths, und gegenüber einer deutschen lutherischen Stände- und Berufsethik entdeckte er in Amerika das Unrecht der Rassendiskriminierung und die Notwendigkeit einer christ-

¹² Vgl. I/102 und den Nachtrag zum Nachwort S. 635.

lich-sozialen Ethik. Im Nachwort zu diesem Band wird das alles ausführlicher zu erörtern sein. Jedenfalls ist das äußere Zeugnis eines Berliner Briefpartners ernst zu nehmen, dem Bonhoeffer bekannt hatte, daß er in Amerika eine „Erneuerung“ seiner „Philosophie und Theologie durch neue Anschauungen“ erfahren habe.¹³

II

Dargeboten werden alle in den „Gesammelten Schriften“ und in „Mündige Welt V“ vorläufig edierten Schriften. Hinzu kommt eine Reihe von bisher unveröffentlichten Stücken, unter denen die Briefe an Detlef Albers und Hermann Thumm, die Gefährten in Barcelona, hervorzuheben sind. Die wenigen nicht aufgenommenen Texte aus unserem Zeitraum und zweifelhafte Stücke sind im Anhang aufgelistet. Dazu gehören unter anderem die Vorlesungsnachschriften aus Amerika und das Exzerpt zu einem Buch über Franz Xavier.¹⁴ Hinsichtlich eines anderen maschinenschriftlichen Exzerptes unter dem Titel „Zwiegespräch zwischen ‚Germane und Sohn““ waren die Herausgeber geteilter Meinung, ob es von Bonhoeffer stammte. Das Stück würde gut zu Bonhoeffers Weihnachtsspiel 1928 passen,¹⁵ aber paßt zu ihm das stark nordische Pathos?¹⁶

Den *Textumfang* bestimmt die chronologische Abgrenzung dieses Bandes. Er reicht von der Abreise nach Barcelona am 18. Januar 1928 bis zur Rückreise von Amerika nach Berlin am 20. Juni 1931.¹⁷ Über diesen Zeitrahmen hinaus geht nur der

¹³ Von Viktor Goldschmidt vom 19. 6. 1931 (NL C 20). Vgl. DB 165 und das Kapitel „Der Ort der Verantwortung“ in der „Ethik“, wo B eine Kritik am angeblich „lutherischen“ Berufsgedanken mit einem Erlebnis in Amerika 1931 begründet (DBW 6, 289–299, bes. 296).

¹⁴ Vgl. Anhang III.

¹⁵ Siehe I/63 u. ö.

¹⁶ Z. B. in der folgenden Formulierung: „der Tannbaum ist's, die deutsche Tanne . . . Am schönsten ist es zuzuhören den wundersamen Götterlehren vom Thor in seinem Götterwagen . . .“ (NL A 18, 3 (4)).

¹⁷ Daher erscheint ein Brief B's an den jungen Richard Ern vom 13. 12. 1931 (vgl. NL Anh A 33) in DBW 11, 45–47.

zwar erst nach der Heimkehr verfaßte, aber alle vorherigen Amerika-Erfahrungen eindrucksvoll zusammenfassende und gewiß schon in Amerika vorbereitete „Bericht“ für das Kirchenbundesamt, sowie ein zweiter kurzer Bericht über das zweite Semester, vermutlich für den Deutschen Akademischen Austauschdienst. Beide Texte wurden dem Briefteil dieses Bandes zur Abrundung angefügt. Eröffnet wird der Band mit einem Brief des Vikarsvaters Olbricht nach Berlin. Eine sachbezogene und nicht chronologische Ordnung hätte ans Ende des Dokumententeils den Brief des Generalsuperintendenten Otto Dibelius gesetzt, worin dieser dem aus Amerika Heimkehrenden eine Studentenpfarrstelle in Berlin in Aussicht stellt – geschrieben an jenem 7. Februar 1931, an dem Dibelius abends auf Schleiermachers Katheder gegen Karl Barth Stellung bezog.¹⁸ Solche Zufälle und Namen können wieder an den Kreis jener Helfer und Förderer erinnern, ohne deren Zutun dieser Lebensweg nicht durchschritten worden wäre, obwohl sich Bonhoeffer schon in jenen Jahren weder in klerikale noch in wissenschaftliche Abhängigkeiten einspannen ließ. Einige Briefe von Franz Hildebrandt und Hans Christoph von Hase an Bonhoeffer wurden aufgenommen, weil sie über die theologisch-wissenschaftliche und kirchliche Situation in Berlin um 1930 gut Auskunft geben.¹⁹ Auch Helmut Rößlers langer Situationsbericht von der kirchlichen „Front“, nämlich aus einem Landpastorat der märkischen Prignitz, das mit der anbrandenden braunen Flut zu kämpfen hatte, schien den Herausgebern ein zeittypisches Dokument zu sein.¹⁹ Aus der umfangreichen Korrespondenz der Eltern und Geschwister wurden einige repräsentative Stücke wiedergegeben. Darüber hinaus wurden weitere Schriftstücke nur dann aufgenommen, wenn sie etwas Wesentliches zur zeitgeschichtlichen Umgebung, zur politischen, geistigen und familiären Atmosphäre beitragen.

Der Apparat nennt bei jedem Text zunächst die Fundstelle im Nachlaß (NL). Wo immer möglich fußt der abgedruckte Text auf dem meist *handschriftlichen Urexemplar* oder auf dem

¹⁸ Vgl. I/161.

¹⁹ So z. B. I/138; 139; 142; 149; 156.

²⁰ Siehe I/164.

von Bonhoeffer autorisierten Text. Aber in nicht wenigen Fällen lagen im Nachlaß nur maschinenschriftliche Abschriften, was jedesmal notiert wurde. So muß z. B. ein Großteil der Originale der biographisch und zeitgeschichtlich wichtigen Rössler-Korrespondenz als verschollen gelten. Nachforschungen im Landeskirchlichen Archiv in Düsseldorf und bei Angehörigen blieben ohne Erfolg. Jedenfalls wurde bei jedem Stück das älteste greifbare und beste Dokument zugrunde gelegt. In der Regel genügte zur Textherstellung eine Xerokopie. Bei schwierigen Lesarten wurde das Original herangezogen, wobei Eberhard Bethge und auch das Evangelische Zentralarchiv Berlin behilflich waren.

Zahlreiche Texte konnten mangels einer Datumsangabe nicht absolut datiert werden. In solchen Fällen wurden die Möglichkeiten einer relativen Chronologie zu *Datierungsvorschlägen* genutzt. Bei den Barcelona-Papieren, zumal den Predigten, konnte Bonhoeffers Kalender zur Kontrolle herangezogen werden.

Alle aufgenommenen Texte sind in vollem Wortlaut, ohne inhaltliche *Korrekturen* und redaktionelle Glättungen wiedergegeben worden, auch dort, wo sie, wie besonders bei einigen Barcelona-Stücken, dem heutigen Leser literarisch und theologisch einiges zumuten. Zitate und Literaturhinweise im Text sind unverändert übernommen und, wenn nötig, im Apparat präzisiert und korrigiert worden. Vollständige bibliographische Angaben finden sich in den Literaturverzeichnissen. Flüchtigkeitsfehler, insbesondere orthographische und Satzzeichenfehler (auch Bonhoeffers Angewohnheit, „dass“ oder „daß“ zu schreiben, Komma nach Steigerungen zu setzen u. a.) wurden in eindeutigen Fällen korrigiert. Jedoch damals mögliche Orthographie („garnicht“, alternativer Gebrauch von z und c, z. B. „social“ u. a.) blieb erhalten. Streichungen und Korrekturen des Autors sind nur dort im Apparat notiert, wo dies für die Interpretation von Bedeutung sein kann. *Hervorhebungen* im Text werden einheitlich durch Kursivierung wiedergegeben. *Bearbeiterzusätze* sind durch eckige Klammern kenntlich gemacht und im Text auf ein Mindestmaß reduziert. Nicht von Bonhoeffer stammende Texte sind in einer kleineren Type gedruckt. Den Predigten in Teil III werden die jeweiligen Predigt-

texte ebenfalls in kleinerer Type vorangestellt, es sei denn, Bonhoeffer hätte sie im Manuskript eigenhändig ausgeschrieben.

Die *englischen Texte*, deren Fehler in den „Gesammelten Schriften“ korrigiert worden waren, sind hier um ihrer Authentizität willen im ursprünglichen Wortlaut belassen. In diesem Lebensabschnitt war Bonhoeffer noch auf die begrenzten Englischkenntnisse angewiesen, die einem Absolventen zweier humanistischer Gymnasien in Berlin zur Verfügung standen. Doch hat schon in Amerika die Kenntnis des Englischen erheblich zugenommen. Der Aufenthalt in England nach 1933 brachte eine weitere Verbesserung. Dennoch war die deutsche Sprache nicht nur Bonhoeffers Muttersprache, sie blieb auch das Medium seiner Theologie. Noch am 21. Juni 1939, beim zweiten und letzten Besuch in Amerika, notierte Bonhoeffer in sein Tagebuch: „Ich habe den Widerstand der englischen Sprache gegen meine Gedanken nie so stark empfunden wie hier in New York. Ich fühle mich im Gewand dieser Sprache immer unbefriedigt über mich selbst.“²¹ Deutsche *Übersetzungen* der englisch abgefaßten Texte finden sich im Anhang.

Anders als noch im neunten Band der Werkausgabe erscheinen *biographische Angaben*, mit diesem Band beginnend, nicht mehr unter den Anmerkungen, sondern in Verbindung mit dem Personenregister. Jørgen Glenthøj hat zu deren Sammlung einen wichtigen Beitrag geleistet. Im Sinne der Gesamtkonzeption dieser Ausgabe, die auch für den Leser in der außereuropäischen Ökumene verständlich sein soll, enthalten die Anmerkungen und die biographischen Angaben im Personenregister manchmal Hinweise, die demjenigen, der mit deutscher Theologie- und Kulturgeschichte vertraut ist, nicht erforderlich erscheinen.

Hans Christoph von Hase hat dem Band einen Bericht über seine eigenen Erfahrungen in jenen Jahren mitgegeben. Wir meinen, daß die Erinnerungen des Veters, Gefährten und auch Nachfolgers Bonhoeffers sowohl in der Berliner Assistentenstelle als auch im New Yorker „Union Theological Seminary“ das Bild, das sich aus Bonhoeffers eigenen Texten ergibt, in

²¹ DBW 15, 229.

erhellender Weise ergänzen. Das Nachwort schrieb Reinhart Staats.

Am Ende der Bearbeitung betrachten die Herausgeber das Buch – bei aller unvermeidlichen Unvollkommenheit – mit Dank, weil es ein Werk bester Zusammenarbeit ist. Die Mitarbeiter Holger Roggelin und Matthias Wünsche haben es von Anfang an mitgetragen, – Roggelin, besonders mit inhaltlichen Problemen befaßt, schon als Theologiestudent, zuletzt als Doktorand, Wünsche, besonders mit dem Text und der Redaktion befaßt, als Assistent am Kieler Institut für Kirchengeschichte. Stud. theol. et phil. Barbara Köhler hat am Anfang und stud. theol. et phil. Susanne Baus hat bis zuletzt in allen Belangen der Edition mitgearbeitet. Stud. theol. et phil. Christian Winter hat bei der Bearbeitung der englischen Texte geholfen. Helga Gerlach übernahm die Schreibaarbeiten. Anna Frese, Martin Illert, Gerd Mönkemeier und Hans Tabbert halfen bei den Korrekturen.

Heinz Eduard Tödt, Wolfgang Huber und immer wieder Eberhard und Renate Bethge haben uns mit Rat und Tat beigestanden. Ruth Zerner, New York, gab wesentliche Anregungen zum Verständnis der amerikanischen Erfahrungen Bonhoeffers. Herbert Anzinger und seine Mitarbeiter von der Heidelberger Redaktion haben uns vom ersten bis zum letzten Tag, wo es nur ging, unterstützt. Der Nordelbischen Kirche ist für einen Druckkostenzuschuß zu danken. Schließlich hat auch der Kanzler der Kieler Christian-Albrechts-Universität durch Finanzierung einer wissenschaftlichen Hilfskraftstelle von 1984 bis 1989 erheblich dazu beigetragen, daß diese Edition eines gewiß sehr kleinen Ausschnitts deutscher Theologiegeschichte, Kirchengeschichte, Sozialgeschichte und allgemeiner Geistesgeschichte aus den Jahren 1928 bis 1931 vorgelegt werden kann.

Hans Christoph von Hase
Reinhart Staats

Kassel und Kiel
Pfingsten 1990

TEIL I:

Briefe, Tagebuch, Dokumente

a) Vikariat in Barcelona.
Februar 1928–Februar 1929

1. VON FRITZ OLBRICHT¹

Barcelona, den 2. Januar 1928

Lieber Herr Candidat!

Erst heute komme ich dazu, Ihre lieben Zeilen vom I/XII² zu beantworten. Ich hatte, wie immer um diese Zeit, sehr viel Arbeit. Dazu kam die Hochzeit meiner Tochter am 20. Dezember, an der so ziemlich die ganze Kolonie teilnahm.

Heute endlich ist ein Tag der Ruhe und will ich Ihnen Ihre Fragen beantworten. Zunächst aber meine besten Wünsche zum bestandenen Lic. Möchte das neue Jahr Ihnen bald auch das 1. Examen günstig verlaufen lassen!

Also, einen Frack braucht man nur bei besonderen Gelegenheiten, eigentlich sehr selten. Mehr und sehr oft zieht man den Smoking an. Falls Sie noch keinen eigenen Talar haben, könnten Sie einen von meinen anziehen, der Ihnen ja wohl passen wird.

Augenblicklich ist auch hier Winter. Man braucht hier gerade so gut Winterkleider wie in Deutschland. Ich trage denselben dicken Winterüberzieher wie in der Heimat. Es ist auch in Spanien kalt, besonders in den Häusern, da die Heizung schlecht ist.

Es gibt wunderschöne Tage mit herrlichem Sonnenschein, friert kein Eis und schneit nicht, aber dennoch ist es kalt. Also bringen Sie Unterzeug, dicken Anzug und Überzieher mit.

Sodann muß ich Ihnen leider mitteilen, daß die Sache mit dem Unterricht des Knaben sich zerschlagen hat.³ Da Ihr Kommen sich verzögerte, engagierte die Familie eine Lehrerin. Aber in dieser Beziehung findet sich schon anderes, d. h. wenn Sie wollen.

Ich müßte nun bald wissen, wann Sie endgültig eintreffen, wenigstens ungefähr, da ich lange vorher keine Pension suchen kann.

Am 5. fahre ich nach Valencia und kehre am 11. zurück. Schade, daß Sie Weihnachten nicht schon hier waren; da ist die meiste Arbeit.

1 NL C 18: hsl. – Zu Fritz Olbricht vgl. besonders I/75. □ 2 Nicht erhalten. □
3 In einem Brief vom 17. 11. 1927 (NL C 18) hatte Olbricht B die Möglichkeit von Nachhilfestunden zur Aufbesserung des privaten Budgets angekündigt.

Nun bis Ende Januar werden Sie ja wohl eintreffen.

In der Hoffnung, bald von Ihnen zu hören, bin ich mit herzlichen Grüßen Ihr sehr ergebener

F. Olbricht Pfarrer

2. VON FRITZ OLBRICHT¹

Barcelona, den 19. I. 28

Lieber Herr Vicar!

In Eile will ich Ihnen noch schnell ein paar Zeilen schreiben. Ich muß nämlich gleich mit dem Schiff nach Mallorca fahren zu einer Beerdigung, die morgen in Palma stattfindet und komme erst Dienstag früh zurück. Schade, daß Sie noch nicht hier sind; so muß wieder ein Gottesdienst ausfallen; ich predige Sonntag in Palma, wohin ich im Februar doch gemußt hätte. Jetzt sitzen Sie sicher mitten im Examen. Alles Gute!

Sie wollten wissen, ob Sie einige Male verreisen könnten mit Ihrem Besuch. Selbstverständlich; es dürfte nur nicht gleich nach den Festen sein. Denn nach Ostern und Pfingsten fahre ich meist auf 14 Tage in die Diaspora. Ende April bin ich voll zurück, und könnten Sie dann ruhig fahren. Im Oktober bin ich gerade zurück von Deutschland, dann könnten Sie auch fahren. Wir werden uns über das alles schon einigen, da Sie natürlich ein Stück von Spanien sehen müssen.

Herzlichen Dank betreffs Ihres Angebotes, für mich etwas mitzubringen. Falls aus Freiburg i/B ein Fuchspelz kommen sollte, bringen Sie den vielleicht mit. Dann könnten Sie vielleicht 30 Kinderharfen² kaufen und mitbringen; die wollen wir im Kindergottesdienst brauchen. Die Auslagen werde ich Ihnen ersetzen.

Wollen Sie eine spanische Pension, um gut spanisch zu lernen? Oder ziehen Sie vor, bei Deutschen zu wohnen? Sehr angenehm wäre es mir, Ihre Ankunft einige Tage vorher zu wissen, um fest mieten zu können.

Nun Schluß! Seien Sie herzlichst begrüßt von Ihrem sehr ergebenen

F. Olbricht Pfarrer

¹ NL C 18: hsl. ² Gemeint ist ein damals gebräuchliches Liederbuch für den Kindergottesdienst: „Kinderharfe“.

3. AN MAX DIESTEL¹

den 20. I. 28.

Hochverehrter Herr Superintendent!²

Zu meinem großen Bedauern kann ich Ihrer liebenswürdigen Einladung zum 27. I. voraussichtlich nicht folgen, da ich wohl schon am Dienstag oder Mittwoch meine Reise nach Barcelona antreten werde.

Mit den gehorsamsten Empfehlungen und Grüßen – auch von den Eltern – bin ich Ihr ganz ergebener

Dietrich Bonhoeffer

4. VERFÜGUNG DES EVANGELISCHEN OBERKIRCHENRATES
BETR. VIKARIAT4.1. AUSFERTIGUNG FÜR DIETRICH BONHOEFFER¹

Berlin-Charlottenburg, den 2. Februar 1928.

Auf das vom Evangelischen Konsistorium in Berlin befürwortete Gesuch vom 19. vorigen Monats haben wir beschlossen, Sie Ihrer Bitte entsprechend vom 15. Februar 1928 bis 14. Februar 1929 dem Herrn Pfarrer Olbricht an der deutschen evangelischen Gemeinde in Barcelona als Lehrvikar zu überweisen.

1 EZA 29/G 442,22: hsl.; Eingangsstempel vom 21. 1. 1928, Tgb. Nr. 237. Vgl. auch NL A 30,2 (11): masch. Abschrift aus den Akten der Superintendentur Berlin Kölln-Land I. □ 2 Max Diestel war der damals für B zuständige Superintendent des Berliner Kirchenkreises Kölln-Land I (Lichterfelde). Die Einladung betrifft einen „Kandidatenabend“, der Teil der kirchlichen Ausbildung war.

1 NL A 30,1 (1): masch. Abschrift mit hsl. Unterschrift. In der masch. Abschrift der Personalakte NL D 11 (36) folgt nach der Unterschrift von Duske der Zusatz: „Abschrift übersenden wir dem Evangelischen Konsistorium auf den Rundbericht vom 27. des vorigen Monats – K. VII Nr. 217 – zur Kenntnis. Den von Pfarrer Olbricht erforderten Bericht über die Fortbildung und Leistungen des Lehrvikars Lic. Bonhoeffer werden wir dem Evangelischen Konsistorium seiner Zeit mitteilen. Für den Präsidenten Duske“.

Sie werden während dieses Zeitraums nach Maßgabe der für das Inland geltenden Bestimmungen unter Leitung des Herrn Pfarrer Olbricht in die Aufgaben des geistlichen Amtes eingeführt, insonderheit aber mit den Verhältnissen der ausländischen Diaspora vertraut gemacht, zugleich auch in Ihrer theologischen Fortbildung nach Kräften gefördert werden.

In Barcelona werden Sie auf unsere Kosten freie Wohnung und Verpflegung erhalten. Diese wird Ihnen im Pfarrhause zu Barcelona gewährt werden, jene wird Herr Pfarrer Olbricht beschaffen. Ihre Unterbringung im Pfarrhause hat sich wegen der beschränkten Räumlichkeiten nicht ermöglichen lassen.

Zur Bestreitung sonstiger Ausgaben haben wir Ihnen ein Barstipendium von monatlich 40 RM bewilligt, das Ihnen Herr Pfarrer Olbricht zahlen wird.

Sie wollen sich so einrichten, daß Sie am 15. Februar in Barcelona eintreffen können. Den Zeitpunkt Ihrer Ankunft wollen Sie Herrn Pfarrer Olbricht in Barcelona-Gracia, Calle Moyá 2 tunlichst bald mitteilen.

Zu Bestreitung der Kosten der Reise nach Barcelona haben wir eine Beihilfe von 200 RM bewilligt, die Ihnen unsere Zentralkasse, die Generalstaatskasse in Berlin C 2, Hinter dem Gießhause 2, durch die Post zahlen wird. Wir sind bereit, Ihnen auf Ihren seiner Zeit zu stellenden Antrag auch zu den Kosten der Rückreise eine gleich hohe Beihilfe zu gewähren.

Das Evangelische Konsistorium in Berlin haben wir verständigt.

Vor Ihrer Abreise wollen Sie sich noch unserem Referenten, Herrn Geheimen Konsistorialrat Dr. Rahlwes werktags in den Vormittagsstunden vorstellen.

Für den Präsidenten
Duske²

4.2. BEGLEITSCHREIBEN AN FRITZ OLBRICHT³

Abschrift⁴ übersenden wir Euer Hohehrwürden mit Bezug auf das Gesuch an den Deutschen Evangelischen Kirchengausschuß vom 6. August 1927 und die Besprechung mit unserem Referenten, Herrn Oberkonsistorialrat Besig, am 7. September 1927 zur Kenntnis.

² D. Dr. Johannes Duske. ³ EZA 5/1891: masch. Abschrift; Abdruck: MW V 23 f. ⁴ Abschrift von I/4.1.

Für den Unterhalt des Lehrvikars Liz. Bonhoeffer auf die Zeit vom 15. Februar 1928 bis 14. Februar 1929 haben wir monatlich 240 RM bewilligt. Von dem hiervon auf Sie entfallenden Betrage von monatlich 200 RM sind die Kosten für Wohnung und Verpflegung des Lehrvikars zu bestreiten. Die verbleibenden 40 RM gebühren dem Lehrvikar als Barstipendium. Die Beschaffung einer angemessenen Wohnung für den Lehrvikar wollen Sie sich angelegen sein lassen.

Dem Vorstand Ihrer Gemeinde wollen Sie von der Zuweisung des Lehrvikars Kenntnis geben. Den Eintritt des Kandidaten Liz. Bonhoeffer in das Lehrvikariat ersuchen wir uns anzuzeigen. Zwecks Zahlungsbarmachung des Unterhaltszuschusses ist uns zugleich eine Stelle in Deutschland zu bezeichnen, an die die Überweisung des Geldes erfolgen kann.

Bis zum 1. März 1929 sehen wir einem Berichte⁵ Euer Hochehrwürden in *doppelter* Ausfertigung über die Fortbildung des Lehrvikars Liz. Bonhoeffer sowie seine Führung entgegen.

Liz. Bonhoeffer hat die 1. theologische Prüfung am 17. Januar 1928 mit dem Urteile „Recht gut“ vor dem Evangelischen Konsistorium in Berlin bestanden.

Für den Präsidenten
gez. Duske

5. SPANISCHES TAGEBUCH, JANUAR-MÄRZ 1928¹

Barcelona 1928–29.

Im November 1927 wurde mir durch Superintendent Diestel telefonisch eine Vikarsstelle in Barcelona angeboten. Damit schien sich die Verwirklichung eines Wunsches, der sich bei mir in den letzten Jahren und Monaten immer verstärkt hatte, nämlich einmal auf längere Zeit ganz hinaus aus meinem bisherigen Bekanntenkreis völlig auf eigenen Füßen zu stehen zu kommen, anzubahnen. Ich war mir, glaub ich, schon nach jenem Telefongespräch meiner Sache ziemlich gewiß. Noch aber standen mir 2 Examina² bevor und so habe ich mich denn nicht eigentlich

⁵ Siehe I/27 und I/74.

¹ NL A 18,1: hsl.; Abdruck: GS VI 99–108. □ ² Das Erste Theologische Examen und die Promotion.

mit voller Intensität mit der Sache befaßt. Die Eltern schienen der Sache nicht eigentlich abgeneigt, wir sprachen viele Abende lang darüber, ohne je im Grunde die Sache selbst zu packen, nämlich wie weit es für mich im besonderen einfach nötig ist, einmal von vorne anzufangen. So ließ ich die Entscheidung einfach durch die Zeit fallen. D. h. ich kann nicht eigentlich sagen, wann ich mich für die Sache entschieden. Die Sache entschied sich selbst, es wurde so, daß ich nach Barcelona Briefe schrieb – und dann schließlich hin ging; trotz mancher gewichtiger Abrede – ich denke nur an Priebe³ – ohne eigentlich schlagende Gegen Gründe zu haben – ich war so weit, daß ich wollte. |

Wie eine derartige Entscheidung vor sich geht, ist mir selbst problematisch. Eines ist mir aber klar, daß man selbst – d. h. bewußt – sehr wenig über Ja oder Nein verfügt, sondern daß die Zeit alles macht. Vielleicht nicht bei allen Menschen; jedenfalls aber bei mir. Es ist mir in der letzten Zeit immer wieder aufgefallen, daß alle Entscheidungen, die ich zu treffen hatte, nicht eigentlich meine eigenen Entscheidungen waren. Gab es irgendwo ein Dilemma, so steckte ich das einfach ein und ließ es nun – ohne mich eigentlich bewußt intensiv damit zu befassen – selbst der Klarheit einer Entscheidung entgegenwachsen, diese Klarheit aber ist dann nicht so sehr intellektueller, als instinktiver Art, die Entscheidung ist gefallen, ob man sie nachträglich ausreichend begründen kann, ist eine andere Frage.

„So“ kam es also, daß ich ging. Ein Abschiedsfest nach dem anderen kam und ging. Am nächsten ging mir wohl der Abschied aus der kirchlichen Arbeit: Am 18. Januar waren wir Helfer aus dem Kindergottesdienst mit Pfarrer Meumann⁴ das letzte Mal zusammen. Meumann sprach herzlich und nett. Ich antwortete kurz. Wir waren uns während der Arbeit unvermerkt näher gerückt, als wir wußten. Dann kam am 22. I. der letzte Kindergottesdienst. Ich sprach über den Gichtbrüchigen⁵ und besonders über das Wort: deine Sünden sind dir vergeben und habe versucht, hier noch einmal vor den Kindern den Kern

3 Hermann Priebe. □ 4 Karl Meumann, er begleitete B und Klaus B. auf ihrer Reise durch Spanien, vgl. I/23, S. 55 und Karte von K. Meumann an B vom 13. 5. 29 (NL C 22). □ 5 Mt 9,1–18 parr.

unseres Evangeliums aufzudecken; sie waren aufmerksam und vielleicht ein bißchen gerührt, denn ich sprach, glaube ich, mit ziemlicher Bewegung. Dann kam der Abschied. Pfarrer Meumann nahm mich in sein allgemeines Gebet auf und – ist mir schon lange das Gemeindegebet eine Sache, die mich's oft kalt überlaufen läßt, so unvergleichlich mehr als die Schar der Kinder, unter | denen [ich] zwei Jahre gewesen war, für mich eintrat. Wo ein Volk betet, da ist Kirche und wo Kirche ist, da ist nie Einsamkeit.⁶

Am 18. I. hatte ich meinen Donnerstagskreis⁷ zum letzten Mal bei mir. Ein neuer, Peter Rosenbaum, war mitgekommen, ein Junge mit ungewöhnlich entwickelter Intellektualität und Einfühlungsmöglichkeit (er verteidigte die Realpräsenz bei Luther⁸). Die Jungen hatten Fragen mitgebracht, die wir besprachen. Zuletzt fragte ich sie, was sie davon hielten, daß das Christentum die Welt erobert hat gegenüber vielen anderen Religionen; damit kamen wir auf die Frage nach dem Wesen des Christentums und sprachen über Offenbarung und Religion in ihrem Gegensatz und Zusammenhang. Es war eine Stunde wirklicher Bewegtheit.

Dann kam die Zeit, in der ich auf die Nachricht vom E. O. K. wartete, die dann am 2. 2. eintraf. Nun wurde es Ernst. Packen, Abschiedsbesuche, Geburtstag usw. Von da an saßen wir jeden Abend zusammen. Am 8. endlich war es so weit. Es gab ein feierliches Abschiedsabendessen, wo alle Geschwister da waren. Onkel Otto B. war zufällig auch da. Wir saßen noch bis 10 zusammen, dann wurden 2 Autos bestellt und es ging los. Großmama⁹ blieb zu Haus. Der Abschied von ihr war schwer. – Schleichers¹⁰ gingen nach Haus. Alles andere kam auf die Bahn. Um 11 Uhr piff es und der Zug ging los.

Ich fuhr bis Paris durch, mit einer Stunde Aufenthalt in Lüt-tich, wo ich mich bei Regenwetter mit dem Auto herumfahren ließ.

⁶ Zu diesem Komplex vgl. E. Bethge, *Bekennen und Widerstehen*, 159–177. □

⁷ Vgl. DBW 9, 578 f u. 631 f. □ ⁸ Gemeint ist die leibliche Gegenwart Christi im Abendmahl; vgl. CA 10 (BSLK 64). □ ⁹ Julie B. □ ¹⁰ Ursula (geb. B.) und Rüdiger Schleicher.

In Paris wohnte ich Hotel Beau Séjour, Rue de Ranelagh 99. | Ich blieb dort bis Dienstag. (Olden¹¹ hatte mich dort einquartiert. Das Wetter war fast durchweg schlecht. Ich war mehrmals im Louvre, 2 mal in der Oper, Rigoletto in der Opéra und Carmen in der Opéra Comique.¹²) Sonntag nachmittag war ich bei einem sehr festlichen Hochamt in Sacré Coeur. Fast ausschließlich Montmartreleute in der Kirche, Dirnen und die dazugehörigen Männer gingen zur Messe, beugten sich allen Zeremonien; es war das ein ungeheuer eindrucksvolles Bild und man sah wieder einmal ganz deutlich, wie nah im Grunde grade diese durch Schicksal und Schuld am schwersten Belasteten der Sache des Evangeliums stehen. Ich glaube schon längst, daß die Tauentzienstraße in Berlin¹³ ein überaus fruchtbares Arbeitsfeld für die Kirche wäre. – Ich kann mir einen betenden Mörder, eine betende Dirne viel eher vorstellen als einen eitlen Menschen im Gebet. Nichts ist dem Gebet so zuwider, wie die Eitelkeit.

Am Dienstag nachmittag um 5 fuhr ich vom Quai d'Orsay ab. Kurz vor Narbonne wachte ich auf; die Sonne ging grade auf, die ich seit 14 Tagen nicht mehr gesehen hatte, und beleuchtete eine märchenhaft schöne Vorfrühlingslandschaft. Die Wiesen waren grün, Mandeln und Mimosen blühten. Ich fühlte mich plötzlich in die Gegend von Neapel versetzt. Bald sah man die Schneegipfel der Pyrenäen in der Sonne leuchten und zur Linken das blaue Meer. Wir kamen nach Portbou, der Grenzstation; und fuhren mit dem Luxuszug nach Barcelona weiter. Im Zug lernte ich noch ein junges Ehepaar kennen, das auf Jahre nach Barcelona ziehen wollte (Bölke). Die Stunden bis Barcelona flogen nur so vorbei, mir war die ganze Fahrt nicht einen Augenblick zu lang geworden. 12.55 Uhr lief der Zug in Barcelona ein. Pastor Olbricht holte mich an der Bahn ab. Ein großer, dunkelhaariger aber scheint's sehr herzlicher Mann, der sehr | schnell und undeutlich spricht, ganz unpastoral aussieht, aber auch nicht elegant. Er brachte mich in die Pension, wo

11 Peter H. Olden, vgl. DB 57. □ 12 Oper von G. Bizet, Uraufführung in Paris 1875; Rigoletto, Oper von G. Verdi, Uraufführung in Venedig 1851. □

13 Die Tauentzienstraße war die ‚sündige Meile‘ Berlins.

3 Damen von 27–32 Jahren hausen, die nur spanisch sprechen (c. San Eusebio 59), nahe beim Pfarrhaus. Hier wurde ich von 2 Deutschen, die schon länger hier wohnten, sehr herzlich aufgenommen. Der eine ist Kaufmann namens Haack¹⁴, der andere Elementarlehrer Thumm¹⁵ aus Aalen. Wir aßen gleich zu Mittag. Dann ging ich, nachdem ich mich mit meinen deutschen Zigaretten, die ich mitgebracht hatte, gut eingeführt hatte – denn der Tabak hier scheint fürchterlich –, zum Pfarrer. Wir schwatzten und gingen dann ein Stück spazieren, sahen uns die Kirche an, die sehr einfach, aber hübsch ist. Am 16. II. früh um 9 Uhr war ich wieder bei Olbricht; es sollte Sprechstunde vom Hilfsverein¹⁶ sein, kam aber keiner. Wir besuchten am selben Vormittag das Konsulat: den Generalkonsul Schrötter, Konsul Werkmeister und wer sonst noch da war bis zum Sekretär Lenz, mit dem ich viel zu tun haben werde betreffend des Hilfsvereins. Es herrscht ein überaus freundschaftlich-herzlicher Ton unter den Deutschen, die ich bisher kennenlernte.

Nachmittags ging ich mit Herrn Thumm an den Hafen und in die Altstadt, die noch dreckiger ist, als Neapel.¹⁷ Das Meer war himmelblau und der Weg auf der Mole prachtvoll. Die Damen in der Pension bemühten sich vergeblich meinen Vornamen auszusprechen. Man wird nämlich hier nur Señor und mit Vornamen genannt, d. h. wenn man bekannt ist. – Abends sprachen sie mit uns 1–2 Stunden Spanisch, was für mich eine ausgezeichnete Übung, für sie aber sicher wenig unterhaltend ist.

Am 17. früh beim Pfarrer Olbricht. Besuche bei den Presbytern; alles Kaufleute, die zwar kaum in die Kirche gehen, aber zahlen. Rückeberg, Schul, Herberg. Auf der Straße trafen wir den Vorsitzenden des Deutschen Clubs, der mich sofort | keilte (Herberg) und mich zum Maskenball am 18. einlud, mir am Nachmittag schon einen Besuch machte. Ich werde auf den Ball nicht gehen, es könnte sich dummes Gerede entwickeln. Daß viel geschwätzt wird und man sehr begafft ist, ist mir schon

14 In I/60, S. 116: Haag. □ 15 Hermann Thumm, vgl. I/85. □ 16 Der Hilfsverein der deutschen Kolonie. Vgl. die ausführliche Beschreibung der Tätigkeit B's in I/12, S. 35 f, I/13, S. 38. □ 17 Vgl. 1924 DBW 9, 95.

daran klar, daß, wie ich höre, die Primaner aus der Schule meine runde Hutform bewunderten und sie für modern und nachahmenswert halten. Der Pastorensohn wollte sofort auch so einen Hut haben.

Wir besuchten schon am Vormittag die gesamte Schule. Den Rektor Seyfang, mit dem ich versuchte über mein Vorhaben Religionsunterricht zu geben zu reden, sodann das Lehrerkollegium, von dem mir einer namens Schröder besonders auffiel. Eben diesen traf ich am Nachmittag als ich mit Herrn Thumm auf den Tibidabo gehen wollte in der Elektrischen. Er fuhr mit 3 kleinen Spanienkindern seiner Klasse zum Spaziergang und schloß sich unserem Wege an. Er ist ein recht unterhaltender und gebildeter Mann und sehr vielgereist. Ich verabredete mit ihm Tennis zu spielen und werde wohl manchmal mit ihm zusammenkommen. Er ist Dirigent des Gesangvereins, dem ich wohl beitreten werde. Man muß sich alle Türen öffnen, um an die Leute heranzukommen. Die 3 Kinder waren sehr munter und lustig. Vom Tibidabo aus hat man einen wirklich unheimlich schönen Blick über die Stadt und die Berge der Umgebung bis zum Monserrat¹⁸, so daß die Ableitung der Volksetymologie aus der Versuchungsgeschichte „das alles tibi dabo . . .“¹⁹ zu gewissem Recht besteht.

Heute am 18. II. bin ich dienstfrei. In mir besteht die leise Furcht, daß ich nicht so zum praktischen Arbeiten komme, wie ich gern möchte. Ich spiele Klavier, schreibe und lerne spanisch.

Eine Woche ist vorbei, ohne daß ich Lust und Muße zum Schreiben gehabt hätte. Ohne daß eigentlich viel Arbeit war, ist meine Zeit ausgefüllt. |

Heute am 26. habe ich Liturgie gehalten und darauf Kindergottesdienst. Nachdem am letzten Sonntag 1 einziges Mädchel da war, waren wir heute 15. Mädchel im Alter bis zu 14, Jungens durchschnittlich 10–11 Jahre; die letzten von einer famosen Frische und Lebendigkeit. Ich schilderte ihnen die Herrlichkeiten, die es im Kindergottesdienst gibt und das fing Feuer. Mal se-

18 Eigentlich Montserrat (1241 m), nördlich von Barcelona, im Volksglauben für den „Monsalvatsch“ der Gralsage gehalten; der „Montsagrat“ (heiliger Berg) der Katalanen. □ 19 Vgl. Mt 4,9; s. auch I/11, S. 34.

hen, wie es das nächste Mal ist. Ich bin durch diese Stunde wie umgewandelt; die leise Sorge, es könne mit der praktischen Arbeit nichts rechtes werden, ist dahin. Ich habe Grund gefaßt, und werde weiter gehen und habe, glaub ich, die Kinder schon auf meiner Seite;²⁰ der nächste Schritt, den ich nun tun muß, ist zum Religionsunterricht in der Schule. Zunächst aber werde ich den Kindergottesdienst aufbauen, vielleicht, daß sich von dort aus eine Tür auftut.

26. II. nachmittags machte ich bei Herberg und Rückeberg (Presbyter) Besuch. Bei letzterem war es recht gemütlich, nur daß die Unterhaltungen völlig anders verlaufen, als man es bei uns gewohnt ist. Ich habe seit ich hier bin noch keine Unterhaltung im Stile Berlin-Grunewald geführt. Abends las ich im kalten Zimmer. Da seit Donnerstag Regenwetter ist, ist es in den unheizbaren Stuben höchst ungemütlich und ich arbeite darum entweder in der Sakristei oder gehe aus. Es ist ein merkwürdiges Bild, wenn man nachmittags oder auch vormittags ins Café geht, wie viel arbeitsfähige Leute so herum sitzen. Kinder werden selbstverständlich mitgenommen. Man kann dann viele Stunden mit einem Cáfée sitzen bleiben, trifft Bekannte, schwatzt, sieht den Betrieb auf der Plaza Cataluña an und schlägt Zeit tot. Der Cáfée selbst ist gut, sehr schlecht dagegen das Gebäck. Ein sehr beliebtes Getränk ist Vermouth mit Siphon, dazu gehören dann 6 Austern; das kostet zusammen 1,50 Pesetas. Im übrigen sitzen in solchen Cafés Wohlhabende, Reiche, Spießbürger und recht ärmlich Aussehende untereinander, wie mir überhaupt die „soziale Frage“ im Süden (Italien) kaum eine Rolle zu spielen scheint. Die unglaublichen Verhältnisse in der hiesigen Altstadt legen dafür Zeugnis ab.

27. II. abends Gesangverein. Ich spiele Klavier. Herr Schröder (Dirigent) scheint mir vom Dirigieren wirklich wenig zu verstehen. Es ist ein ziemlich undiszipliniertes Gebrülle. Im übrigen – überall die gleichen Leute. Die Jungen verwöhnt, oft schlecht erzogen, wollen sich vom Dirigenten nichts sagen lassen, Cliquenwirtschaft, wachsen ins Geschäft der Väter hinein.

20 Zu B's bemerkenswerten pädagogisch-katechetischen Fähigkeiten vgl. schon das Nachwort zu DBW 9, 632.